

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение Институт востоковедения



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

"___" 20__ г.

Программа дисциплины
История персидского языка Б3.В.4

Направление подготовки: 032100.62 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Языки и литературы стран Азии и Африки (Персидский язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Юзмухаметов Р.Т.

Рецензент(ы):

Фаттахова А.Р.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Латыпов Л. Н.

Протокол заседания кафедры № ____ от "____" 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и
востоковедения (отделение Институт востоковедения):

Протокол заседания УМК № ____ от "____" 201__ г

Регистрационный №

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Юзмухаметов Р.Т. кафедра восточных языков и культур отделение Институт востоковедения , RTJuzmuhamedov@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Цель курса "История персидского языка" - изучение основных фактов, относящихся к древне-, средне-, новоперсидскому языку и письменности, а также к современному персидскому языку. В центре внимания ?- цельная история современного персидского языка и лингвистическая ситуация в древнем и современном Иране и других ираноязычных странах. Их история рассматривается только как необходимое дополнение к изложению современных проблем персидского языка. Методологическую основу курса составляет ориентация на сравнительно-исторический подход: описание того состояния иранских языков подкрепляется экскурсом в историю ираноязычных племен и народов.

Задачи дисциплины предполагают:

- ? дать представление об основных этапах развития иранских языков;
- ? познакомить студентов с наиболее важными источниками по изучению древних иранских языков;
- ? обратить внимание студентов на проблему влияния персидской литературной традиции на тюркские литературные языки Средней Азии и Поволжья.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.В.4 Профессиональный" основной образовательной программы 032100.62 Востоковедение и африканистика и относится к вариативной части. Осваивается на 3, 4 курсах, 6, 7 семестры.

ТРЕБОВАНИЯ К ПОДГОТОВКЕ СТУДЕНТА

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать:

- современные концепции иранского языкознания;
- периодизацию истории персидского языка;
- проблематику сопоставительного изучения иранских языков;
- роль истории, географии и культуры Ирана в становлении персидского языка;

уметь:

- пользоваться полученными знаниями для обнаружения и анализа лингвистических особенностей материалов по персидскому языку;
- определять конкретные лингвистические характеристики персидского текста;
- применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности в области персидской филологии;

владеть:

- навыками чтения и анализа исследований и материалов по персидской лингвистике, написанных на персидском языке.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|--|--|
| ОК-1 (общекультурные компетенции) | способностью научно анализировать социально значимые проблемы и процессы, умение использовать на практике методы гуманитарных, социальных, экономических, исторических, филологических наук в различных видах профессиональной и социальной деятельности, связанной с изучением Востока |
| ОК-10 (общекультурные компетенции) | способностью и готовностью к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания |
| ОК-2 (общекультурные компетенции) | способностью использовать в познавательной и профессиональной деятельности базовые и профессионально профилированные знания основ филологии, истории, экономики, социологии и культурологии; владением культурой мышления, знанием его общих законов, способностью в письменной и устной речи правильно (логически) оформить его результаты на родном, западном и восточном языках |
| ОК-6 (общекультурные компетенции) | способностью и готовностью к письменной и устной коммуникации на родном и иностранных (западных и восточных языках); |
| ОК-9 (общекультурные компетенции) | способностью и готовностью к практическому анализу логики различного вида рассуждений, владением навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики |
| ПК-1 (профессиональные компетенции) | владеть теоретическими основами организации и планирования научно-исследовательской работы |
| ПК-3 (профессиональные компетенции) | способность понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политico-экономического и религиозно-философского характера |
| ПК-4 (профессиональные компетенции) | владеть понятийным аппаратом востоковедных исследований |
| ПК-5 (профессиональные компетенции) | владеть одним из языков народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается достаточно знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка, что необходимо для понимания неадаптированных текстов, истории языка и соответствующей культурной традиции) |

В результате освоения дисциплины студент:

4. должен демонстрировать способность и готовность:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать:

- современные концепции иранского языкознания;
- периодизацию истории персидского языка;
- проблематику сопоставительного изучения иранских языков;
- роль истории, географии и культуры Ирана в становлении персидского языка;

уметь:

- пользоваться полученными знаниями для обнаружения и анализа лингвистических особенностей материалов по персидскому языку;
- определять конкретные лингвистические характеристики персидского текста;
- применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности в области персидской филологии;

владеть:

- навыками чтения и анализа исследований и материалов по персидской лингвистике, написанных на персидском языке.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы) 216 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 6 семестре; экзамен в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|----|---|---------|--------------------|---|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 1. | Тема 1. Иранская филология. Определение, предмет и задачи этой науки | 6 | 1-3 | 4 | 0 | 0 | коллоквиум |
| 2. | Тема 2. Иранские языки и диалекты (общий обзор). Понятие о группе (семье) иранских языков. Иранское языкознание | 6 | 4-6 | 6 | 2 | 0 | контрольная работа |
| 3. | Тема 3. Иранские языки и их место среди индоевропейских. | 6 | 7-9 | 4 | 2 | 0 | коллоквиум |

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|-----|---|---------|--------------------|---|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 4. | Тема 4. ДРЕВНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (НАЧАЛО II ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ ДО Н.Э. - IV-III ВВ. ДО Н.Э.) Ираноязычные племена и народности | 6 | 10-12 | 4 | 2 | 0 | контрольная работа |
| 5. | Тема 5. Письменные памятники древнеиранской языковой эпохи | 6 | 13-15 | 4 | 2 | 0 | КОЛЛОКВИУМ |
| 6. | Тема 6. Диалектологические отношения древнеиранской языковой эпохи | 6 | 16-18 | 4 | 2 | 0 | контрольная работа |
| 7. | Тема 7. СРЕДНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (IV-III ВВ. ДО Н.Э. -VIII-IX ВВ. Н.Э.) | 7 | 19-21 | 2 | 4 | 0 | КОЛЛОКВИУМ |
| 8. | Тема 8. Письменные памятники среднеиранской языковой эпохи | 7 | 22-24 | 2 | 4 | 0 | контрольная работа |
| 9. | Тема 9. Диалектологические отношения среднеиранской языковой эпохи | 7 | 25-27 | 2 | 4 | 0 | КОЛЛОКВИУМ |
| 10. | Тема 10. НОВОИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (C IX-X ВВ. Н.Э.) | 7 | 28-30 | 2 | 2 | 0 | контрольная работа |
| 11. | Тема 11. Письменность и письменная литература ираноязычных народов в новоиранскую языковую эпоху (преимущественно IX-XV вв.) | 7 | 31-33 | 2 | 2 | 0 | КОЛЛОКВИУМ |
| 12. | Тема 12. Современные ("живые") иранские языки | 7 | 34-35 | 4 | 2 | 0 | контрольная работа |

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|-----|--|---------|--------------------|---|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 13. | Тема 13. Историко-диалектологическая классификация современных иранских языков | 7 | 36 | 2 | 2 | 0 | |
| . | Тема . Итоговая форма контроля | 6 | | 0 | 0 | 0 | зачет |
| . | Тема . Итоговая форма контроля | 7 | | 0 | 0 | 0 | экзамен |
| | Итого | | | 42 | 30 | 0 | |

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Иранская филология. Определение, предмет и задачи этой науки

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Иранская филология и иранистика. Значение историзма для иранской филологии Иранистика и иранская филология в системе востоковедных дисциплин Значение иранской филологии для советской науки

Тема 2. Иранские языки и диалекты (общий обзор). Понятие о группе (семье) иранских языков. Иранское языкознание

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Древние ("мертвые") и современные ("живые") иранские языки Древние иранские языки Современные иранские языки Понятие о группе (семье) иранских языков Общность грамматического строя и лексического ядра иранских языков как результат их генетического родства . . Группа (семья) иранских языков как результат исторического развития диалектов общеиранского языка-основы ... История иранских языков как важнейшее доказательство общности их происхождения

практическое занятие (2 часа(ов)):

Закономерные звуковые соответствия между иранскими языками Иранское языкознание Историко-сравнительный метод в иранском языкознании

Тема 3. Иранские языки и их место среди индоевропейских.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Выделение иранских языков в самостоятельную группу. Периодизация истории иранских языков Ариоязычные племена в Средней Азии. Арийские (индоиранские) языки Распад ариоязычной племенной общности. Выделение группы (семьи) иранских языков

практическое занятие (2 часа(ов)):

Периодизация истории иранских языков Связь между периодизацией памятников по языковым и культурно-историческим признакам

Тема 4. ДРЕВНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (НАЧАЛО II ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ ДО Н.Э. - IV-III ВВ. ДО Н.Э.) Ираноязычные племена и народности

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Основные источники Источники на языках клинообразной письменности Библия Греческие источники Источники, найденные на территории древнего Египта . . Индийские источники

практическое занятие (2 часа(ов)):

Расселение ираноязычных племен и народностей в древнеиранскую языковую эпоху
Ираноязычные племена и народности Средней Азии и прилегающих областей
Распространение ираноязычных племен и народностей на территорию западной части
Иранского нагорья Мидяне Персидские племена и государство Ахеменидов Сакские
(скифские) племена . . . Племена и народности, соседствовавшие с ираноязычными
племенами древности

Тема 5. Письменные памятники древнеиранской языковой эпохи

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Авеста История открытия и изучения Авесты История сложения и записи авестийского текста Состав и содержание Авесты . Основные методы восстановления авестийского текста . . .
Авеста как исторический источник Авеста как источник для изучения религии ираноязычных
племен и народностей древности Авеста как древнейший литературный памятник
ираноязычных народов Язык Авесты О локализации и датировке Авесты Основные издания
Авесты. Основные пособия, переводы . . Древнеперсидские клинообразные надписи История
открытия и дешифровки Значение дешифровки древнеперсидской клинописи для истории
древнего Востока, иранского и индоевропейского языкознания

практическое занятие (2 часа(ов)):

Древнеперсидское клинообразное письмо и его происхождение . Транслитерация и
транскрипция древнеперсидского клинообразного текста Краткий обзор древнеперсидских
клинообразных надписей Древнеперсидские надписи как исторический источник . Язык и
стиль древнеперсидских клинообразных надписей. Древнеперсидские надписи как
древнейшие памятники персидского, дари и таджикского языков О письменности и
письменных языках Ахеменидской империи Основные издания древнеперсидских
клинообразных надписей.

Тема 6. Диалектологические отношения древнеиранской языковой эпохи

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Исторические предпосылки дифференциации древнеиранского языка-основы Основы
диалектологической классификации древнеиранских языков

практическое занятие (2 часа(ов)):

Процесс перехода иранских языков от древнеиранского к среднеиранскому языковому
состоянию

Тема 7. СРЕДНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (IV-III ВВ. ДО Н.Э. -VIII-IX ВВ. Н.Э.)

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Завоевания Александра Македонского и распад державы Ахеменидов. Распад империи
Александра Македонского Образование Греко-Бактрийского и Парфянского царств . . .
Государство Сасанидов Передвижение сакских, тохарских и эфталитских племен. Роль
Хорезма Тюркоязычные кочевые племена в Средней Азии. Согд Арабское завоевание
Ирана и Средней Азии Ираноязычные племена Южной России и Северного Кавказа

практическое занятие (4 часа(ов)):

Основные письменные источники (краткий обзор) Источники на греческом и латинском языках
Источники на армянском языке Источники на сирийском языке Китайские источники
Источники на индийских языках Тюркоязычные источники Источники на арабском языке

Тема 8. Письменные памятники среднеиранской языковой эпохи

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Письменность Письменности арамейского происхождения Письменности индийского
происхождения Письменности греческого происхождения ... Памятники среднеперсидского
языка Наскальные надписи сасанидской эпохи Надписи на монетах, геммах, печатях, сосудах
и др.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Среднеперсидская ("книжно-пехлевийская") литература Манихейские тексты Пехлевийские папирусы Памятники парфянского языка Надписи на парфянском языке Манихейские тексты на парфянском языке Авроманские пергамента Архив документов из древней Нисы. Вопрос о языке этих документов Памятники согдийского языка Первые находки согдийских документов "Старые согдийские письма" Надпись из Карабалгасуна Согдийский архив с горы Муг Согдийские монеты. Эпиграфика Литературные сюжеты памятников согдийской письменности Основные издания согдийских текстов. Основные пособия по согдийскому языку Памятники сакского (хотанского) языка Памятники бактрийского языка Большая сурхотальская надпись Памятники хорезмийского языка

Тема 9. Диалектологические отношения среднеиранской языковой эпохи

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Западноиранские языки Диалектологические отношения между западноиранскими языками
практическое занятие (4 часа(ов)):

Восточноиранские языки. Основные их особенности сравнительно с западноиранскими
Диалектологические отношения между восточноиранскими языками

Тема 10. НОВОИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (С IX-X ВВ. Н.Э.)

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Образование самостоятельных государств в Хорасане, Систане и Мавераннахре
Распространение тюркоязычных племен на территорию Средней Азии и Ирана
Распространение афганских племен и образование афганского государства Иран в позднее средневековье и в новое время Средняя Азия в позднее средневековье. Присоединение Кавказа, Закавказья и Средней Азии к России

практическое занятие (2 часа(ов)):

Краткие сведения об основных письменных источниках, освещдающих историческую и историко-культурную жизнь ираноязычных народов средневековья (начиная с VIII?IX вв.)
Глава . Изменения в лингвистической карте Средней Азии и Ирана Процессы взаимодействия между отдельными иранскими языками Процессы взаимодействия между иранскими и неиранскими языками

Тема 11. Письменность и письменная литература ираноязычных народов в новоиранскую языковую эпоху (преимущественно IX-XV вв.)

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Письменность . Арабское письмо и его особенности Приспособление арабского письма к передаче звукового состава иранских языков Еврейское письмо Алфавиты на основе латинской графики Алфавиты на основе русской графики Источники для изучения иранских языков и литературы ираноязычных народов эпохи средневековья Источники для изучения истории языка и источники для изучения истории литературы Тезкире Фарханги Каталоги рукописных собраний

практическое занятие (2 часа(ов)):

Письменность и письменная литература на персидском (таджикском) языке в средние века (преимущественно IX-XV вв.) Письменность на иранских языках в первые века после арабского завоевания Арабский язык и его роль на территории халифата в первые века после арабского завоевания Исторические условия, способствовавшие развитию письменной литературы на персидском (таджикском) языке. . Расцвет художественной и научной литературы на персидском (таджикском) языке в эпоху Саманидов и в последующие века Внедрение персидского (таджикского) литературного языка во все сферы политической и культурной жизни. Постепенное вытеснение им арабского языка Распространение персидского (таджикского) литературного языка в странах Востока Преемственная связь между классической литературой на персидском (таджикском) языке и литературой ираноязычных народов эпохи до арабского завоевания Вопрос о происхождении поэзии на персидском (таджикском) языке Обработка и письменное оформление древних народных легенд и сказаний Авестийские сюжеты и их отражение в "Шахнаме" Фирдоуси Мотивы сакского героического эпоса в "Шахнаме" Связь героического эпоса с территорией Средней Азии, Хорасана и Систана Книжная ("пехлевийская") традиция в "Шахнаме" О персидском (таджикском) языке эпохи классической литературы Вопрос о диалектном дроблении персидского (таджикского) языка эпохи классической литературы Единообразие персидского (таджикского) литературного языка на всей территории его распространения Вопрос о диалектной основе языка классической литературы Современный таджикский, современный персидский и язык дари как разновидности языка эпохи классической литературы

Тема 12. Современные ("живые") иранские языки

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Территория распространения современных иранских языков. . Проблема классификации современных иранских языков и диалектов Современный персидский язык Язык дари и персидско-таджикские диалекты на территории Афганистана Современный таджикский язык Афганский язык (пашто) Осетинский язык Курдский язык Лурские и бахтиярские диалекты Белуджский язык Татский язык Талышский язык

практическое занятие (2 часа(ов)):

Прикаспийские языки Ирана: гилянский и мазандеранский Диалекты Центрального Ирана Диалекты провинции Фарс Памирские (или припамирские) языки Мунджанский язык Язык ормури (бараки, баргиста) Язык парачи Ягнобский язык Диалект кумзари

Тема 13. Историко-диалектологическая классификация современных иранских языков

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Западноиранские языки Северо-западные иранские языки Юго-западные иранские языки Диалектологические отношения между юго-западными и северо-западными иранскими языками

практическое занятие (2 часа(ов)):

Восточноиранские языки Северо-восточная (скифская) подгруппа Юго-восточная подгруппа Некоторые характерные признаки, отличающие восточноиранские языки от западноиранских в целом

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

| N | Раздел Дисциплины | Семestr | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|----|--|---------|--------------------|--|---------------------------|---|
| 1. | Тема 1. Иранская филология. 1. Определение, предмет и задачи этой науки | 6 | 1-3 | Подготовка к коллоквиуму | 6 | коллоквиум |

| N | Раздел Дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|-----|--|---------|--------------------|--|---------------------------|---|
| 2. | Тема 2. Иранские языки и диалекты (общий обзор). 2. Понятие о группе (семье) иранских языков. Иранское языкознание | 6 | 4-6 | подготовка к контрольной работе | 6 | контрольная работа |
| 3. | Тема 3. Иранские языки и их место среди индоевропейских. | 6 | 7-9 | подготовка к коллоквиуму | 6 | коллоквиум |
| 4. | Тема 4. ДРЕВНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (НАЧАЛО II ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ ДО Н.Э. - IV-III ВВ. ДО Н.Э.) Ираноязычные племена и народности | 6 | 10-12 | подготовка к контрольной работе | 6 | контрольная работа |
| 5. | Тема 5. Письменные памятники древнеиранской языковой эпохи | 6 | 13-15 | подготовка к коллоквиуму | 6 | коллоквиум |
| 6. | Тема 6. Диалектологические отношения древнеиранской языковой эпохи | 6 | 16-18 | подготовка к контрольной работе | 6 | контрольная работа |
| 7. | Тема 7. СРЕДНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (IV-III ВВ. ДО Н.Э. -VIII-IX ВВ. Н.Э.) | 7 | 19-21 | подготовка к коллоквиуму | 8 | коллоквиум |
| 8. | Тема 8. Письменные памятники среднеиранской языковой эпохи | 7 | 22-24 | подготовка к контрольной работе | 8 | контрольная работа |
| 9. | Тема 9. Диалектологические отношения среднеиранской языковой эпохи | 7 | 25-27 | подготовка к коллоквиуму | 14 | коллоквиум |
| 10. | Тема 10. НОВОИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (С IX-X ВВ. Н.Э.) | 7 | 28-30 | подготовка к контрольной работе | 14 | контрольная работа |

| N | Раздел Дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|-----|--|---------|--------------------|--|---------------------------|---|
| 11. | Тема 11. Письменность и письменная литература ираноязычных народов в новоиранскую языковую эпоху (преимущественно IX-XV вв.) | 7 | 31-33 | подготовка к коллоквиуму | 14 | коллоквиум |
| 12. | Тема 12. Современные ("живые") иранские языки | 7 | 34-35 | подготовка к контрольной работе | 10 | контрольная работа |
| 13. | Тема 13. Историко-диалектологическая классификация современных иранских языков | 7 | 36 | подготовка к контрольной работе | 4 | контрольная работа |
| | Итого | | | | 108 | |

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

История персидского языка в учебном плане входит в число лингвистических дисциплин предметного блока, нацеленных в своей совокупности на формирование у студентов научного представления о грамматическом строе языка.

Изучение данной дисциплины предполагает интеграцию знаний общего языкознания и призвано подготовить будущих специалистов не только к педагогической, но и к научной деятельности. При чтении курса рекомендуется проводить сопоставление различных языковых явлений с аналогичными явлениями в русском, татарском, а также втором иностранном языке (английском).

В курсе лекций необходимо рассматривать основные, наиболее сложные в теоретическом плане вопросы, используя последние достижения отечественного и зарубежного языкознания.

Предлагаемый курс является базой для научно-исследовательской деятельности студентов, которая может осуществляться путем выполнения курсовых и выпускных квалификационных работ, а также в ходе кружковой работы, работы на спецкурсах и спецсеминарах и в проблемных группах.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Иранская филология. Определение, предмет и задачи этой науки

коллоквиум , примерные вопросы:

Вопросы для обсуждения. Иранская филология и иранистика. Значение историзма для иранской филологии Иранистика и иранская филология в системе востоковедных дисциплин Значение иранской филологии для российской науки

Тема 2. Иранские языки и диалекты (общий обзор). Понятие о группе (семье) иранских языков. Иранское языкознание

контрольная работа , примерные вопросы:

Задание. Перечислите древние ("мертвые") и современные ("живые") иранские языки

Тема 3. Иранские языки и их место среди индоевропейских.

коллоквиум , примерные вопросы:

Периодизация истории иранских языков

Тема 4. ДРЕВНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (НАЧАЛО II ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ ДО Н.Э. - IV-III ВВ. ДО Н.Э.) Ираноязычные племена и народности

контрольная работа , примерные вопросы:

Назовите ираноязычные племена и народности древнеиранской языковой эпохи (начало II тыс. до н.э. - IV-III вв. до н.э.)

Тема 5. Письменные памятники древнеиранской языковой эпохи

коллоквиум , примерные вопросы:

Какова структура Авесты ? Каковы основные характеристики языка Авесты?

Тема 6. Диалектологические отношения древнеиранской языковой эпохи

контрольная работа , примерные вопросы:

Дайте диалектологическую классификацию древнеиранских языков.

Тема 7. СРЕДНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (IV-III ВВ. ДО Н.Э. -VIII-IX ВВ. Н.Э.)

коллоквиум , примерные вопросы:

Источники на греческом и латинском языках Источники на армянском языке Источники на сирийском языке Китайские источники Источники на индийских языках Тюркоязычные источники Источники на арабском языке

Тема 8. Письменные памятники среднеиранской языковой эпохи

контрольная работа , примерные вопросы:

Охарактеризуйте вкратце: Письменности арамейского происхождения Письменности индийского происхождения Письменности греческого происхождения ... Памятники средне-персидского языка Наскальные надписи сасанидской эпохи Надписи на монетах, геммах, печатях, сосудах и др. Среднеперсидская ("книжно-пехлевийская") литература Манихейские тексты Пехлевийские папирусы Памятники парфянского языка Надписи на парфянском языке Манихейские тексты на парфянском языке Авроманские пергамента

Тема 9. Диалектологические отношения среднеиранской языковой эпохи

коллоквиум , примерные вопросы:

Каковы диалектологические отношения между западноиранскими и восточноиранскими языками

Тема 10. НОВОИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (С IX-X ВВ. Н.Э.)

контрольная работа , примерные вопросы:

Перечислите основные письменные источники, освещающие историческую и историко-культурную жизнь ираноязычных народов средневековья (начиная с VIII?IX вв.)

Тема 11. Письменность и письменная литература ираноязычных народов в новоиранскую языковую эпоху (преимущественно IX-XV вв.)

коллоквиум , примерные вопросы:

История иранской письменности: -Еврейское письмо -Алфавиты на основе латинской графики -Алфавиты на основе русской графики Авестийские сюжеты и их отражение в "Шахнаме" Фирдоуси

Тема 12. Современные ("живые") иранские языки

контрольная работа , примерные вопросы:

Дайте классификацию современных иранских языков и диалектов.

Тема 13. Историко-диалектологическая классификация современных иранских языков

контрольная работа, примерные вопросы:

Дайте характеристику следующих языковых подгрупп: Западно-иранские языки Северо-западные иранские языки Юго-западные иранские языки Восточно-иранские языки Северо-восточная (скифская) подгруппа Юго-восточная подгруппа

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету и экзамену:

Приложение 1

Вопросы для подготовки к зачёту

1. Иранская филология и иранистика. Значение историзма для иранской филологии
2. Иранистика и иранская филология в системе востоковедных дисциплин
3. Древние ("мертвые") и современные ("живые") иранские языки
4. Древние иранские языки
5. Современные иранские языки
6. Понятие о группе (семье) иранских языков
7. Общность грамматического строя и лексического ядра иранских языков как результат их генетического родства
8. Группа (семья) иранских языков как результат исторического развития диалектов общеиранского языка-основы ...
9. Иранское языкознание
10. Ариоязычные племена в Средней Азии. Арийские (индоиранские) языки
11. Периодизация истории иранских языков
12. Авеста. Язык Авесты
13. Древнеперсидские клинообразные надписи
14. Источники на греческом и латинском языках
15. Источники на армянском языке
16. Источники на сирийском языке
17. Китайские источники
18. Источники на индийских языках
19. Тюркоязычные источники
20. Источники на арабском языке
21. Среднеперсидская ("книжно-пехлевийская") литература . .
22. Манихейские тексты
23. Пехлевийские папирусы
24. Памятники парфянского языка
25. Памятники согдийского языка
26. Памятники бактрийского языка
27. Большая сурхкотальская надпись
28. Памятники хорезмийского языка
29. Западноиранские языки
30. Восточноиранские языки. Основные их особенности сравнительно с западноиранскими
31. Диалектологические отношения между восточноиранскими языками

Вопросы для подготовки к экзамену

1. Образование самостоятельных государств в Хорасане, Систане и Мавераннахре
2. Распространение тюркоязычных племен на территорию Средней Азии и Ирана
3. Распространение афганских племен и образование афганского государства
4. Иран в позднее средневековье и в новое время
5. Средняя Азия в позднее средневековье. Присоединение Кавказа, Закавказья и Средней Азии к России

6. Краткие сведения об основных письменных источниках, освещдающих историческую и историко-культурную жизнь ираноязычных народов средневековья (начиная с VIII?IX вв.)
7. Процессы взаимодействия между иранскими и неиранскими языками
8. Арабское письмо и его особенности
9. Приспособление арабского письма к передаче звукового состава иранских языков
10. Еврейское письмо
11. Алфавиты на основе латинской графики
12. Алфавиты на основе русской графики
13. Тезкире
14. Фарханги
15. Письменность и письменная литература на персидском (таджикском) языке в средние века (преимущественно IX ?XV вв.)
16. Письменность на иранских языках в первые века после арабского завоевания
17. Арабский язык и его роль на территории халифата в первые века после арабского завоевания
18. Исторические условия, способствовавшие развитию письменной литературы на персидском (таджикском) языке. .
19. Расцвет художественной и научной литературы на персидском (таджикском) языке в эпоху Саманидов и в последующие века
20. Внедрение персидского (таджикского.) литературного языка во все сферы политической и культурной жизни. Постепенное вытеснение им арабского языка
21. Распространение персидского (таджикского) литературного языка в странах Востока
22. Преемственная связь между классической литературой на персидском (таджикском) языке и литературой ираноязычных народов эпохи до арабского завоевания
23. Вопрос о происхождении поэзии на персидском (таджикском) языке
24. Обработка и письменное оформление древних народных легенд и сказаний
25. Авестийские сюжеты и их отражение в "Шахнаме" Фирдоуси Мотивы сакского героического эпоса в "Шахнаме"
26. Связь героического эпоса с территорией Средней Азии, Хорасана и Систана
27. Книжная ("пехлевийская") традиция в "Шахнаме"
28. О персидском (таджикском) языке эпохи классической литературы
29. Вопрос о диалектном дроблении персидского (таджикского) языка эпохи классической литературы
30. Современный таджикский, современный персидский и язык дари как разновидности языка эпохи классической литературы
31. Территория распространения современных иранских языков. .
32. Проблема классификации современных иранских языков и диалектов
33. Современный персидский язык
34. Язык дари и персидско-таджикские диалекты на территории Афганистана
35. Современный таджикский язык
36. Афганский язык (пашто)

7.1. Основная литература:

Введение в историю персидского языка, Акулова, Фарида Шавкатовна; Юзмухаметов, Рамиль Тагирович, 2007г.

Фахраддин Ираки и его место в истории персидско-таджикской литературы, Максудов, Бадриддин, 2007г.

Персидско-татарские литературные связи (Х - начало XX в.), Гилязутдинов, Салим Мингазович, 2011г.

Описание рукописей на персидском языке из хранилища Института языка, литературы и искусства. Вып. 2, , 2006г.

Персидский Байан, Суханова, Валентина Николаевна, 2006г.

Краткий словарь тюркских основ и персидско-арабских заимствований (через тюркские языки) в русском языке, Хусаинов, Нурмухамет Нуриевич, 2006г.

Персидские заимствования в башкирском языке, Гайсина, Гульнааз Римовна, 2008г.

Среднеперсидские надписи Дербента VI века, Гаджиев, Муртазали Серажутдинович; Касумова, Сара Юнусовна, 2006г.

Описание рукописей на персидском языке Научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Казанского государственного университета, Вып.1. Вып. 1, , 2005г.

Описание рукописей на персидском языке из хранилища Института языка, литературы и искусства. Вып. 3, , 2007г.

Арсланова, Алсу Айратовна. Описание рукописей на персидском языке Научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского Казанского государственного университета / А. А. Арсланова; Казан. гос. ун-т, Ин-т истории им. Ш. Марджани Акад. наук Респ. Татарстан, Ин-т востоковедения Рос. акад. наук.?Москва; Казань: [б. и.], 2005. ?; 21.? (Исламские рукописи в собраниях Российской Федерации, Казань).

Гилязутдинов, Салим Мингазович. Описание рукописей на персидском языке из хранилища Института языка, литературы и искусства / Гилязутдинов С.М.; Науч. ред. Н.Ш.Хисамов; АН РТ, Ин-т яз., лит. и искусства им. Г. Ибрагимова.?Казань: Фикер, 2002. ?252с.: табл., ил..?Часть текста: татар..?Указат.: с.210-232.?ISBN 5-93091-030-8: 45.00.

Иванов В.Б. Учебник персидского языка. Часть 1 / В. Б. Иванов.?М.: МГУ им. М. В. Ломоносова, 1999.?164с.: ил..?ISBN 5-88713-057-1: р.50.00.

Оранский И. М. Введение в иранскую филологию / И. М. Оранский; АН СССР , Ин-т востоковедения; Сост. И. М. Стеблин-Каменский; Отв. ред. А. Л. Грюнберг.?Изд. 2-е, доп..?М.: Наука.Гл.ред.вост.лит., 1988.?388,[2]с.: ил.+карт..?Библиогр.: с.347-383.

Расторгуева, Вера Сергеевна. Сравнительно-историческая грамматика западноиранских языков. Фонология / В. С. Расторгуева; отв. ред. В. А. Ефимов.?Москва: Наука, 1990.?253 с..?Библиогр.: с. 236-248.

Основы иранского языкоznания. Новоиранские языки: северо-западная группа: в 2-х частях / отв. ред. В. С. Расторгуева.?Москва: Наука, 1991.

Часть 1.?1991.?332 с..?Библиогр.: с. 316-325.

Расторгуева, Вера Сергеевна. Этимологический словарь иранских языков = Etymological dictionary of the Iranian languages / В.С. Расторгуева, Д.И. Эдельман; Рос. акад. наук, Ин-т языкоznания.?Москва: Восточная литература, 2000 -.?; 22.?Авт. также на англ. яз.: V.S. Rastorgueva, D.I. Edelman.?Рез. на англ. яз.

Рубинчик, Юрий Аронович. Грамматика современного персидского литературного языка / Ю.А.Рубинчик; Рос. АН, Ин-т востоковедения, Моск. гос. ун-т, Ин-т стран Азии и Африки.?М.: Издат. фирма "Восточная литература" РАН, 2001.?600с.: табл..?Тит. л. парал.: рус., перс..?библиогр.: с.584-590.?ISBN 5-02-018177-3.

7.2. Дополнительная литература:

Миннегулов, Хатип Юсупович. Татарская литература и Восточная классика: (вопросы взаимосвязей и поэтики) / Х. Ю. Миннегулов; науч. ред. Р. К. Ганиева.?Казань: Изд-во Казанского ун-та, 1993.?384 с.; 20.?На обл. авт.: Хатип Миннегулов.?С автографом автора Научная библиотека им. Н.И. Лобачевского Казанского государственного университета:673073.?Из б-ки проф. Сафиуллиной Ф. С. Научная библиотека им. Н.И. Лобачевского Казанского государственного университета:673073.?Библиогр.: с. 363-383.?ISBN 5-7464-0902-2((в обл.)), 1000.

Эс-Сараи, Сәйф. Китаб Гулистан бит-тәрки / С. Эс-Сараи.?Казан: Казан ун-ты нәшрияты, Б.г. Кисәк 2.?1980.?1236.

Эс-Сараи, Сәйф. Китаб Гулистан бит-тәрки / С. Эс-Сараи.?Казан: Казан ун-ты нәшрияты, Б.г.

Кисек 1.?1980.?1376.

7.3. Интернет-ресурсы:

Авеста. Тексты и комментарии - <http://blagoverie.org/avesta/index.phtml>

Бертельс Е.Э. Учебник персидского языка PDF - <http://www.twirpx.com/file/479802/>

Большой персидско-русский и русско-персидский словарь - <http://www.persian-farsi.ru/>

Манихейские тексты. Гимны и письмена, приписанные Мани -

http://apokrif.fullweb.ru/gnost/manich_sent1.shtml

Оранский И. М. Иранские языки (серия ?Языки зарубежного Востока и Африки?). Под общей редакцией Г.П.Сердюченко. М.: Издательство восточной литературы. 1963. - http://www.orientalstudies.ru/rus/images/pdf/b_oransky_1963b.pdf

Фирдоуси. Шахнаме - <http://worlddeposit.ru/category/firdousi-shax-name/>

Эдельман Дж. Иранские и славянские языки : Исторические отношения -

http://www.kroraina.com/edel_is/vved_2.html

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "История персидского языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе " БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС " БиблиоРоссика " представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ

Подготовка студентов по дисциплине "Теоретическая грамматика персидского языка" осуществляется в рамках лекционных, практических занятий и самостоятельной работы студентов. При обучении данной дисциплине необходимо использовать следующие методы:

1. Методы обеспечивающие овладение учебным предметом Побъяснительно-илюстративный, репродуктивный.

Предъявление нового материала должно происходить на основе сочетания зрительного образа со слуховым. Зрительное восприятие и внутреннее проговаривание читаемого, а также соотнесение формальной и смысловой сторон благодаря имитации обеспечивает слухоречедвигательный и речезрительный синтез.

Репродуктивный метод - для воспроизведения введенной информации при помощи выполнения типовых языковых упражнений. Формирование грамматических и лексических навыков говорения осуществляется в упражнениях, включающих такие действия, как поиск, выбор, комбинирование, трансформация. Особое внимание следует уделить наблюдению над семантической структурой слова, развитием переносных значений, сужение и расширение значения слова. Усвоение речевых образцов, усвоение активного словаря и работа над тематикой проходит в виде ролевой игры, диспута, дискуссии.

2. Методы стимулирующие и мотивирующие учебную деятельность (метод проектов). Так, метод проектов представляет собой самостоятельную подготовку сообщения студентом по выбранной тематике. Например, подготовка сообщения о категории определенности-неопределенности в персидском и английском языках и т.д.

3. Метод контроля и самоконтроля учебной деятельности (опрос, экзамен). Самокоррекция как метод необходима для обучающихся, так как позволяет студентам самостоятельно оценить свою работу и исправить ошибки.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ

Обучение дисциплине "Теоретическая грамматика персидского языка" реализуется в виде коллективной формы, в рамках лекционных и практических занятий. Самостоятельная работа включает в себя проработку лекционного материала, подготовку к практическим и семинарским занятиям, к зачетам и экзаменам, а также научно-исследовательскую работу, которая состоит из написания курсовых работ и дипломных проектов, подготовки рефератов, докладов и статей. Следовательно, самостоятельная работа - неотъемлемая и чрезвычайно важная учебная деятельность студента любой (очной,очно-заочной,заочной) формы обучения.

Самостоятельная работа студента предполагает опору на знания, полученные во время аудиторных занятий, прежде всего лекций. Следовательно, каждый студент должен уметь конспектировать устную речь, так как основным результатом работы студента на лекции является конспект. При конспектировании лекций рекомендуем выполнять следующие правила:

1. По каждой дисциплине следует иметь отдельную тетрадь для конспектов.
2. Все записи, которые вы сделаете после самостоятельной проработки лекционной темы, также вписываются в лекционную тетрадь.
3. Записи ведите на каждой лекции. Если материал лекции вам хорошо знаком, запишите только план лекции. Помните: запись активизирует дополнительные моторные ресурсы памяти.

Запись устной речи является чрезвычайно важным для студента умением. Основная ошибка, которую допускают многие учащиеся при конспектировании устной речи, состоит в стремлении подробно записать слова преподавателя (лектора). Этого делать не следует: при подробной записи лекции (а скорость письма значительно меньше скорости речи) теряется нить рассуждений и возможны пропуски, недописанные слова и фразы; кроме того, человеку пишущему некогда думать над содержанием лекции.

Основное правило конспектирования: важнее понять логику изложения в целом, чем записать несвязанные, обрывочные фрагменты.

Конспект учебной лекции должен представлять собой расширенный план, отражающий структуру лекции и её основные положения, содержащий конкретные примеры, цитаты.

Помните, что при подготовке к зачету необходимо опираться прежде всего на конспекты лекций, так как они обладают преимуществами по сравнению с печатными изданиями. Обычно конспекты более детальны, отражают самую современную и оперативную информацию, подробно освещают вопросы, интересующие учащихся. Однако подготовка только по лекционным материалам все же недостаточна, вам необходимо использовать и другую учебную литературу. Для серьезного раскрытия проблем изучаемой дисциплины рекомендуется использовать два или более учебных пособия, так как не существует идеальных учебников, но каждый из них имеет свои достоинства и недостатки. Сопоставление разных подходов к описанию научных проблем, сравнение теоретической информации позволяют более глубоко и основательно усвоить учебный курс.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032100.62 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки Языки и литературы стран Азии и Африки (Персидский язык) .

Автор(ы):

Юзмухаметов Р.Т. _____
"___" 201 ___ г.

Рецензент(ы):

Фаттахова А.Р. _____
"___" 201 ___ г.